



FERMAX

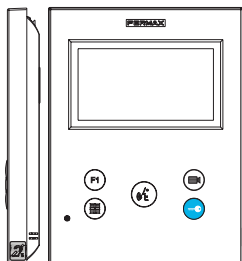
MONITOR VEO XS DUOX PLUS CON MEMORIA
DUOX PLUS VEO XS MONITOR WITH MEMORY
MONITEUR VEO XS DUOX PLUS AVEC MÉMOIRE
DUOX PLUS VEO XS MONITOR MIT SPEICHER
MONITOR VEO XS DUOX PLUS COM MEMÓRIA
MONITOR VEO XS DUOX PLUS CON MEMORIA
MONITOR VEO XS DUOX PLUS MET GEHEUGEN

GUÍA INICIO RÁPIDA
QUICK START GUIDE
GUIDE DE MISE EN MARCHÉ RAPIDE
SCHNELLSTARTANLEITUNG
GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA
GUIDA INTRODUTTIVA RAPIDA
SNELSTARTGIDS



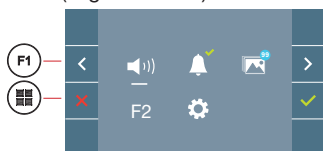
GUÍA INICIO DEL MONITOR VEO XS DUOX PLUS

BOTONES CONTROL



- Menú digital para ajustes y configuración de parámetros internos. (Si el monitor está programado).
- En conversación, pulsar para abrir la puerta. En reposo, llamada al conserje (si existe conserjería).
- Función auxiliar (consulte con su instalador).
- En reposo, pulsar y se visualiza en pantalla la posibilidad de realizar autoencendido con diferentes placas. Pulsando secuencialmente Placa 0, Placa 1, Placa General, (según disponibilidad de placas).
- Activación de audio y colgado (funcionamiento manos libres).

Etiqueta bucle inductivo. (según modelo)



El monitor VEO XS incorpora un menú OSD que se gestiona a través de los pulsadores del monitor. Los iconos visualizados en pantalla se manejan con los pulsadores correspondientes ubicados en el monitor.

La línea blanca abajo del icono indica en la función en la que nos encontramos.

Seleccionar con / el icono deseado y confirmar con .

Para realizar un reinicio rápido del terminal mantener pulsado el botón menú 10s.

CONFIGURACIÓN COMO PLACA MÁSTER

Pulsar el botón SW1 3 veces consecutivas rápidas. Transcurridos 2 segundos, se oirá un tono de confirmación, y se activará la placa **máster**. Una vez terminada la programación de los monitores, se recomienda desactivar la placa **MÁSTER**, **pulsando el botón SW1** 3 veces consecutivas.

CÓMO PROGRAMAR EL MONITOR VEO XS

1. INSTALAR

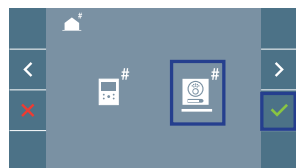
Monitor alimentado por primera vez.

El led azul parpadeando muy lento indica que el monitor está sin programar.

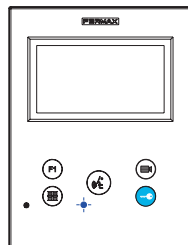
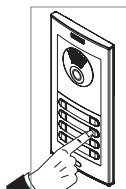
2. ENTRAR MENÚ PROGRAMACIÓN

Pulsar el botón para acceder al «menú de programación».

PROGRAMACIÓN DESDE PLACA



MENÚ PROGRAMACIÓN



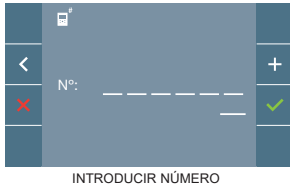
Seleccionar que el icono y confirmar con , (se escucha un bip en el monitor).

Pulsar desde la placa el pulsador correspondiente (código de llamada para ese monitor). Se produce un tono de llamada diferente, confirmando la programación del monitor. Transcurridos unos segundos el monitor vuelve a reposo.

PROGRAMACIÓN DESDE EL MONITOR



Seleccionar con **>** el icono y confirmar con **✓**.



Cada vez que se presiona **+**, se incrementa el número empezando por el 1 y la flecha **<**, se utiliza para el desplazamiento.

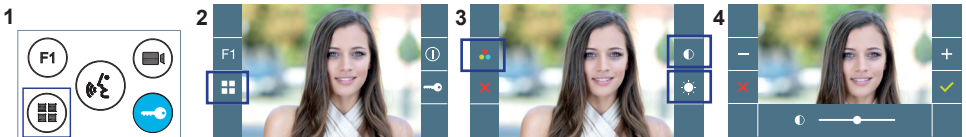


El cursor blanco indica la posición de introducción del dígito. Confirmar con **✓** al finalizar.

3. AJUSTES DE MONITOR

AJUSTES VÍDEO

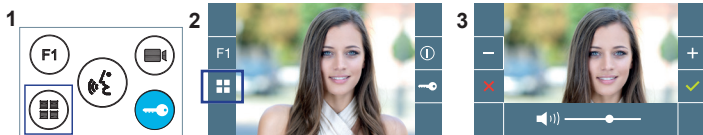
Teniendo imagen en el monitor al pulsar el botón (o al recibir una llamada sin establecer comunicación), pulsar la tecla para mostrar los **ajustes de video**.



Seleccionar la opción del ajuste e ir aumentando o decremantando con **+** y **-**.

AJUSTES AUDIO

Durante el tiempo que está abierto el canal de audio pulsar el botón y aparecerá en pantalla el menú para dicho ajuste.



Ir aumentando o decremantando con **+** y **-**, hasta obtener la regulación deseada.

Nota: Tiempo de conversación máximo: 90 segundos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MONITOR (Pantalla OSD TFT 4.3")

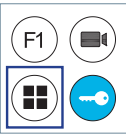
Alimentación	18 - 24 Vdc
Consumo en reposo	0,86 W
Consumo máximo	4,5 W
Consumos con bucle inductivo	0,9 W (reposo) 18 W (máxima)
Temperatura de funcionamiento	[-5°, +40°C] / [23°, 104°F]

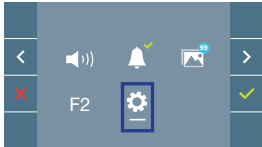
MANUAL
COMPLETO

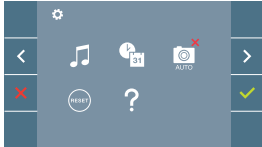


AJUSTES DE USUARIO

Acceder Parámetros de usuario.




1 

2 

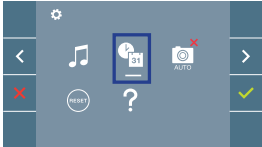
3 

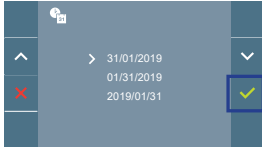
1. Ajustes Fecha y Hora

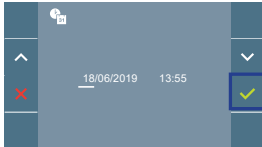
2. Captura Imágenes




Seleccionar con  el icono  y confirmar con .




1. AJUSTES DE FECHA Y HORA





1 


2 

3 

Seleccionar con  el icono  y confirmar con .

Seleccionar con   el formato de fecha. Una vez seleccionada confirmar con .

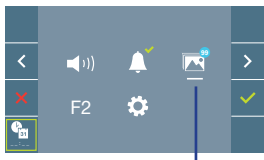
Seleccionar la fecha y la hora con   y confirmar . Para navegar por los ajustes .

Fecha sin programar: 31/01/2019 (por defecto). El icono  aparecerá indicando que la fecha no es correcta (fecha por defecto). Al perder la alimentación vuelve a la fecha por defecto.

Nota: Si se captura una imagen con la fecha sin programar mostrará el icono .

Iconos de notificación de fecha sin programar:

Pantalla Menú de usuario

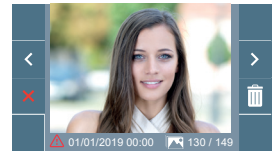


Visualización de imágenes

Pantalla Comunicación



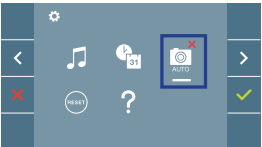
Pantalla Visualización de imágenes



2. ACTIVACIÓN / DESACTIVACIÓN CAPTURA DE IMÁGENES


El monitor puede realizar una foto automática a los 3 segundos de recibir una llamada de una placa de calle. Por la legislación de protección de datos ((EU) 2016/679) de la Unión Europea puede restringirse la captura de imágenes. Por defecto está desactivada, se puede activar desde el monitor bajo su responsabilidad.

Así mismo podría obligar a colocar junto a la placa de calle un cartel indicando que el monitor puede capturar imágenes. Puede descargarlo en <https://www.fermax.com/spain/corporate/utilidades.html>.

1 

2 

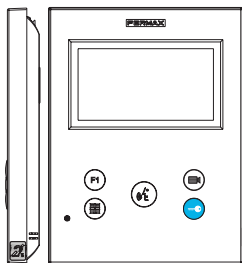
3 

Seleccionar con  el icono  y confirmar con .

Pulsar  para activar/desactivar la función.

START GUIDE FOR MONITOR VEO XS DUOX PLUS

CONTROL BUTTONS



- Digital menu for internal parameter settings and configuration. (When the monitor has already been programmed)
- In conversation, press to open the door. In standby, call to guard unit (if applicable).
- F1** Auxiliary function, (contact your installer).
- In standby, press and it displays the option of auto-on with different panels. By sequentially pressing Panel 0, Panel 1, General Panel, (depending on the available panels).
- Audio activation and hang-up (hands-free functions).

Inductive loop label (depending on the model)

VEO XS monitor incorporates an OSD menu that is managed via the monitor's push buttons. The icons displayed are managed with the corresponding buttons located on the monitor.

The white line at the bottom of the icon indicates the function that is currently in effect.

Select with **>** / **<** the desired icon and confirm with **✓**.

To perform a quick reboot of the terminal, press and hold the menu button for 10 seconds.

CONFIGURING AS MASTER PANEL

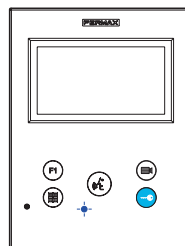
Press the SW1 button 3 consecutive times quickly. After 2 seconds, a confirmation tone is heard, and the master panel is activated. Once having completed the monitors' programming, we recommend deactivate the MASTER panel by pressing the SW1 button 3 consecutive times.

HOW TO PROGRAM VEO XS MONITOR

1. INSTALL

Monitor powered for the first time.

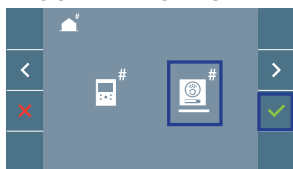
The blue led blinking slowly indicates that the monitor has not been programmed.



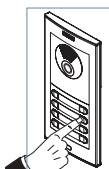
2. ENTER PROGRAMMING MENU

Press the button to access the «programming menu».

PROGRAMMING FROM THE PANEL



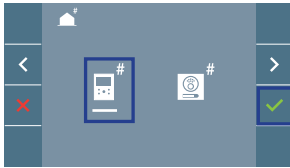
PROGRAMMING MENU



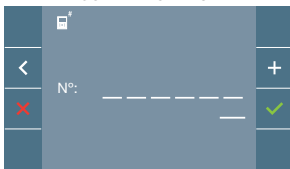
Select the icon and confirm with **✓**, (you hear a beep in the monitor).

Enter the calling code for this monitor from the panel (calling code for this monitor). A different call tone sounds, confirming the monitor's programming. After a few seconds the monitor returns to standby.

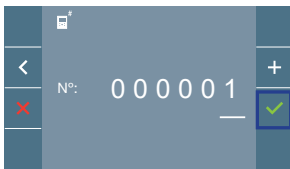
PROGRAMMING FROM THE MONITOR



Select with **>** the  icon and confirm with **✓**.



Each time the **+** is pressed the number increases (starting with 1) and the **<** arrow is used for moving the cursor





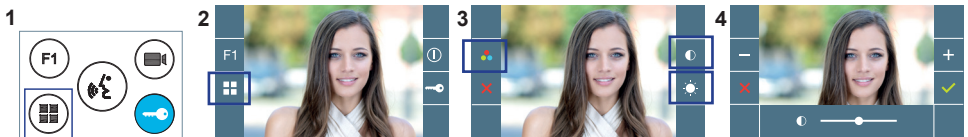
A white cursor indicates where the digit will be entered.
Confirm with **✓** to complete.

CONFIRM

3. MONITOR SETTINGS

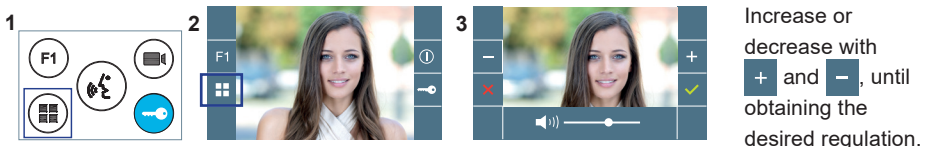
VIDEO SETTINGS

With an image on the monitor, by pressing the button , (or upon receiving a call without establish communication), press the  key to show the video settings.



AUDIO SETTINGS

While the audio channel is open, press the  button and a menu screen appears for this setting.



Notice: Maximum conversation time: 90 seconds.

MONITOR TECHNICAL CHARACTERISTICS (OSD TFT 4.3" Screen)

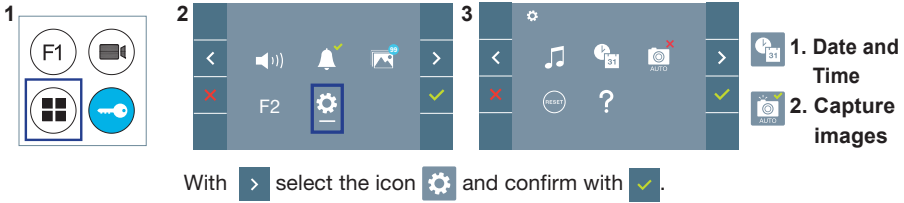
Power supply	18 - 24 Vdc
Standby consumption	0,86 W
Maximum consumption	4,5 W
Consumption with Inductive loop	0,9 W (standby) 18 W (maximum)
Operating temperature	[-5° , +40°C] / [23° , 104°F]

MANUAL FULL MONITOR

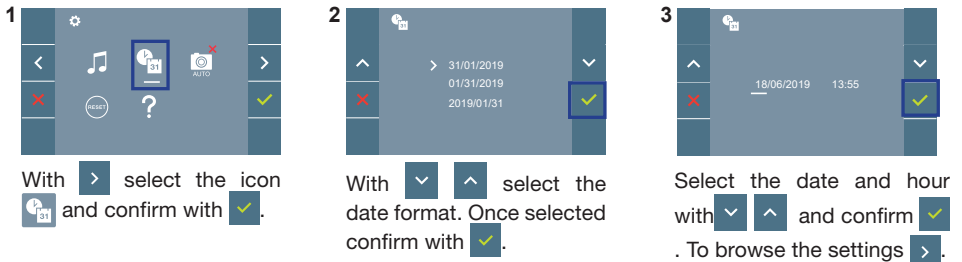


USER SETTINGS

Access user parameters.



1. DATE AND TIME SETTINGS



Date not set: 31/01/2019 (default). The icon appears indicating that the date is not correct (default date). Upon losing power, it returns to the default date.

Note: If an image is captured with the date not yet set, the following icon appears .

Notification icons for a date not set:

User Menu Screen

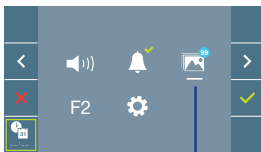
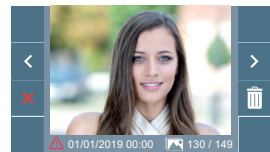


Image Viewer

Communication screen



Image viewer screen



2. ACTIVATION / DEACTIVATION OF VIDEO CAPTURE

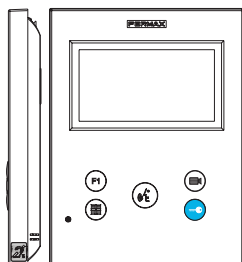
The monitor can take an automatic picture within 3 seconds of receiving a call from an outdoor panel. According to the European Union legislation about data protection ((EU) 2016/679), the capture of images may be restricted. This feature is deactivated by default in all monitors, although can be activated at your own responsibility.

Furthermore, the legislation may force to place a sign next to door stations, indicating that monitors can capture images. You can download it at <https://www.fermax.com/intl/en/corporate/utilities.html>.



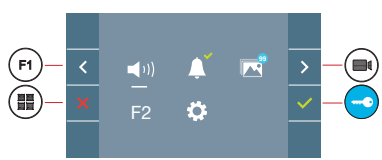
GUIDE DE MISE EN MARCHÉ DU MONITEUR VEO XS DUOX PLUS

BOUTONS DE COMMANDE



- Menu numérique pour les réglages et configuration des paramètres internes (si le moniteur est programmé).
- Lors d'une communication, appuyez dessus pour ouvrir la porte. En veille, appel au concierge (s'il y a une conciergerie).
- Fonction auxiliaire (contactez votre installateur).
- En veille, appuyez dessus. On a, à l'écran, la possibilité d'effectuer l'auto-insertion avec différentes platines. En appuyant de manière séquentielle sur la platine 0, platine 1, platine générale (selon la disponibilité des platines).
- Activation du son et raccrochage (fonctionnement mains libres).

Étiquette boucle à induction (selon modèle)



Le moniteur VEO XS intègre un menu OSD qui est géré à l'aide des boutons-poussoirs du moniteur. Les icônes qui apparaissent à l'écran se manipulent à l'aide des boutons-poussoirs correspondants du moniteur.

La ligne blanche sous l'icône indique la fonction dans laquelle nous nous trouvons. Sélectionnez avec / l'icône désiré et validez à l'aide de .

Pour effectuer une réinitialisation rapide du terminal, appuyez sur le bouton menu et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.

CONFIGURATION EN TANT QUE PLATINE MASTER

Appuyez sur le bouton SW1 rapidement 3 fois de suite. Au bout de 2 secondes, une tonalité de confirmation est émise et la platine master est activée. Une fois la programmation des moniteurs terminée, il est recommandé désactiver la platine MASTER en appuyant sur le bouton SW1 3 fois de suite.

COMMENT PROGRAMMER LE MONITEUR VEO XS

1. INSTALLATION

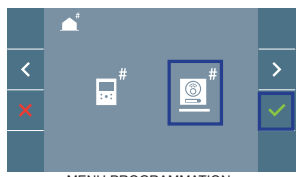
Moniteur alimenté pour la première fois.

La DEL bleu qui clignote lentement indique que le moniteur n'est pas programmé.

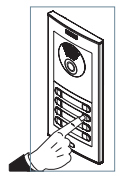
2. ENTRER DANS LE MENU PROGRAMMATION

Appuyez sur le bouton pour accéder au « menu de programmation ».

PROGRAMMATION À PARTIR DE LA PLATINE



MENU PROGRAMMATION



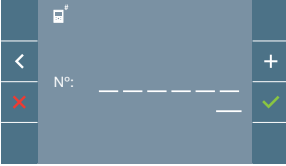
Sélectionnez l'icône et validez à l'aide de (un bip est émis au niveau du moniteur).



Appuyez, sur la platine, sur le bouton-poussoir correspondant (code d'appel pour ce moniteur). Une tonalité d'appel différente est émise, ce qui confirme que le moniteur est programmé. Au bout de quelques secondes, le moniteur retourne en veille.

PROGRAMMATION À PARTIR DU MONITEUR




Sélectionnez l'icône > avec  et validez à l'aide de .





À chaque fois que l'on appuie sur , le numéro augmente en partant du 1 et on se sert de la flèche <  se déplacer.

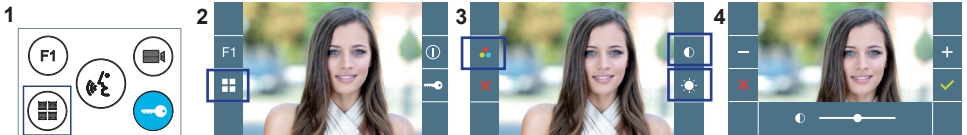


Le curseur blanc indique la position de saisie du chiffre. Après avoir terminé, validez à l'aide de .

3. RÉGLAGES DU MONITEUR


RÉGLAGES VIDÉO

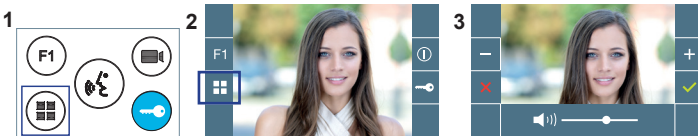
Si on a de l'image sur le moniteur en appuyant sur le bouton  (ou lors de la réception d'un appel sans ouvrir la communication), appuyez sur la touche  pour afficher les réglages vidéo.





Sélectionnez l'option de réglage et augmentez ou diminuez à l'aide de  et .

RÉGLAGES AUDIO

Pendant que le canal audio est ouvert, appuyez sur le bouton  et le menu pour ce réglage apparaîtra à l'écran.



Augmentez ou diminuez à l'aide de  et  jusqu'à obtenir le réglage souhaité.

Remarque : temps maximal de communication : 90 secondes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MONITEUR (écran OSD TFT 4.3")

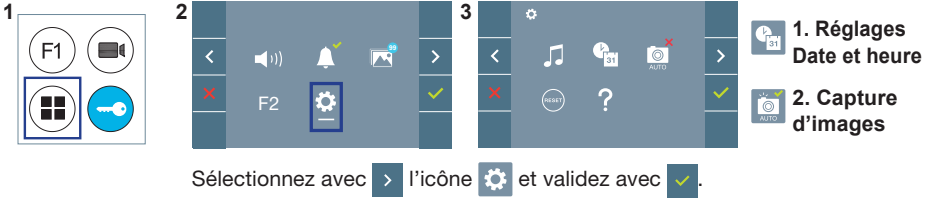
Alimentation	18 - 24 Vdc
Consommation en veille	0,86 W
Maximum Consommation	4,5 W
Consommation avec boucle à induction	0,9 W (veille) 18 W (maximum)
Température de service	[-5°, +40°C] / [23°, 104°F]

MANUEL
COMPLET MONITEUR



RÉGLAGES D'UTILISATEUR

Accéder à Paramètres utilisateur.



1. RÉGLAGES DATE ET HEURE

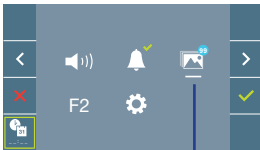


Date non programmée : 31/01/2019 (par défaut). L'icône 📅 s'affiche en indiquant que la date n'est pas correcte (date par défaut). En cas de coupure, la date revient à celle par défaut.

Remarque : si une image est capturée alors que la date n'est pas programmée, l'icône ⚠️ s'affichera.

Icônes de notification de date non programmée :

Écran Menu utilisateur



Visualisation des images

Écran Communication



Écran Visualisation des images



2. ACTIVATION / DÉSACTIVATION CAPTURE DES IMAGES

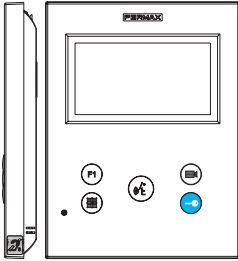
L'écran peut prendre une photo automatique 3 secondes après avoir reçu un appel de la platine de rue. Conformément à la loi de protection des données (EU 2016/679) de l'Union Européenne, l'utilisation de la capture d'images du vidéophone peut être restreinte. Cette fonction est désactivée par défaut. Elle peut être activée depuis le moniteur sous votre responsabilité.

De la même façon, il peut être obligatoire de placer à côté de la platine de rue une pancarte indiquant que le moniteur peut capturer des images. Vous pouvez télécharger cette affiche sur le site suivant : <https://www.fermax.com/intl/fr/corporate/utilites.html>.



SCHNELLANLEITUNG VEO XS DUOX PLUS MONITOR

BEDIENTASTEN



- Digitales Menü zur Vornahme der Einstellung und Konfiguration der internen Parameter. (Falls der Monitor programmiert ist.)
- Im Sprechmodus drücken, um die Tür zu öffnen. Im Bereitschaftsmodus kann der Portier angerufen werden (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).
- Zusatzfunktion (fragen Sie den Installateur).
- Im Bereitschaftsmodus drücken, um auf dem Bildschirm die Eigenstartoption der jeweiligen Türstation einzublenden. Dazu abwechselnd Türstation 0, Türstation 1 und Haupttürstation (gemäß Verfügbarkeit der Türstationen) drücken.
- Aktivierung Audio- und Auflegenfunktion (Freisprechbetrieb)

Etikette induktive Schleife (je nach Modell)



Der Monitor VEO XS enthält ein OSD-Menü, das über die Monitortasten bedient werden kann. Die auf dem Bildschirm angezeigten Symbole werden mit den entsprechenden Monitortasten bedient.

Die weiße Linie unter dem Symbol zeigt die aktuelle Funktion an.

Mittels das Symbol / wählen gewünschte icon und mit bestätigen.

Um einen Schnell-Reset des Terminals durchzuführen, halten Sie die Menütaste 10 Sekunden lang gedrückt.

KONFIGURATION ALS MASTER-TÜRSTATION

Die **SW1-Taste** dreimal schnell hintereinander drücken. Nach Ablauf von zwei Sekunden ertönt ein Bestätigungston und die **Master-Türstation** wird aktiviert. Nachdem die Programmierung der Monitore beendet ist, empfehlen wir durch **dreimaliges Drücken der SW1-Taste** die MASTER-Türstation deaktivieren.

PROGRAMMIERUNG DES VEO XS MONITORS

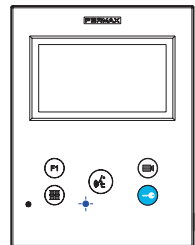
1. INSTALLIEREN

Erstmaliges Anschließen des Monitors an den Strom.

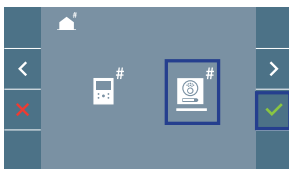
Die blau langsam blinkende LED zeigt an, dass der Monitor noch nicht programmiert wurde.

2. MENÜ PROGRAMMIERUNG AUFRUFEN

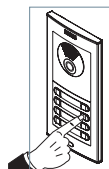
Die Taste drücken, um den "Programmiermodus" aufzurufen.



PROGRAMMIERUNG ÜBER DIE TÜRSTATION



MENÜ PROGRAMMIERUNG



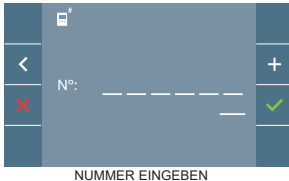
Das Symbol auswählen und mit bestätigen (der Monitor gibt einen Signalton aus).

An der Türstation die entsprechende Taste drücken (Klingelcode für diesen Monitor). Ein unterschiedlicher Klingelton signalisiert dabei, dass der Monitor programmiert wurde. Nach Ablauf von einigen Sekunden kehrt der Monitor in den Bereitschaftsmodus zurück.

PROGRAMMIERUNG ÜBER DEN MONITOR



Mittels **>** das Symbol wählen und mit bestätigen.



Jedes Mal, wenn **+** gedrückt wird, nimmt der Zahlenwert (beginnend bei 1) um 1 zu. Mithilfe der Pfeiltaste **<** skann man sich zur nächsten Zeile bewegen.

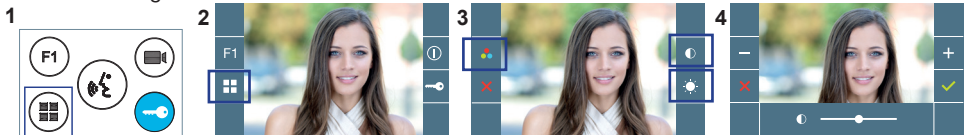


Der weiße Cursor zeigt die Ziffer an, die geändert werden kann. Mit bestätigen, nachdem der Vorgang beendet ist.

3. MONITOREINSTELLUNGEN

VIDEOTEIL EINSTELLUNGEN

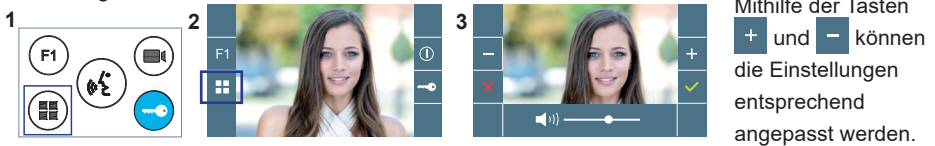
Wenn ein Bild auf dem Monitor eingeblendet wird (oder bei einem eingehenden Anruf ohne die Kommunikation zu starten) zuerst die Taste und anschließend die Taste drücken, um die Videoeinstellungen einzublenden.



Die gewünschte Option auswählen und die Einstellungen mit den Tasten **+** und **-** erhöhen oder verringern.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Während der Audiokanal geöffnet ist, die Taste drücken, um die Menüfunktionen dieser Einstellung aufzurufen.



Mithilfe der Tasten **+** und **-** können die Einstellungen entsprechend angepasst werden.

Hinweis: Maximale Gesprächsdauer: 90 Sekunden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN MONITOR (4,3" Flachbildschirm mit Bildschirmanzeige OSD)

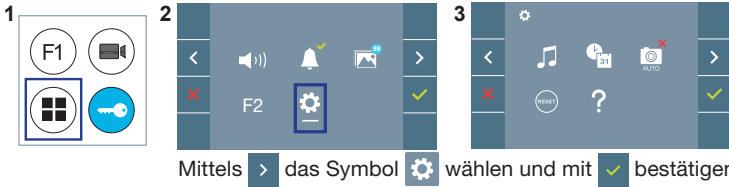
Stromversorgung	18 - 24 Vdc
Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus	0,86 W
Stromverbrauch maximal	4,5 W
Stromverbrauch mit induktionsschleife	0,9 W (Bereitschaftsmodus) 18 W (Max)
Betriebstemperatur	[-5° , +40°C] / [23° , 104°F]



HANDBUCH
KOMPLETT
MONITOR

BENUTZEREINSTELLUNGEN

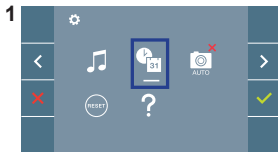
Parametereinstellungen des Benutzers aufrufen.




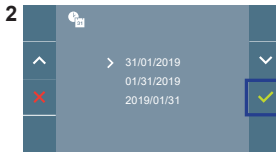
 **1. Datum- und Uhrzeiteinstellungen**

 **2. Bildfassung**

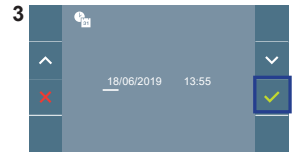
1. DATUM- UND UHRZEITEINSTELLUNGEN




Mittels **>** das Symbol  wählen und mit **✓** bestätigen.




Mittels **↓** **↑** das Datumsformat wählen. Nach der Auswahl mit **✓** bestätigen.



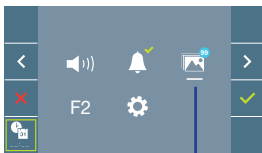
Das Datum und die Uhrzeit mit **↓** **↑** wählen und mit **✓** bestätigen. Navigieren in den Einstellungen **>**.

Daten ohne Programmierung: 31/01/2019 (standardmäßig). Das Symbol  wird eingeblendet und zeigt an, dass das Datum nicht richtig ist (standardmäßiges Datum). Bei Unterbruch der Stromversorgung wird das standardmäßige Datum wiederhergestellt.

Hinweis: Falls ein Bild aufgenommen wird, ohne dass ein Datum einprogrammiert ist, wird das Symbol  angezeigt.

Symbole bei Datum ohne Programmierung:

Bildschirm Benutzermenü

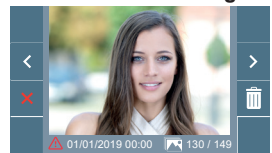


Visualisierung der Bilder

Kommunikationsbildschirm



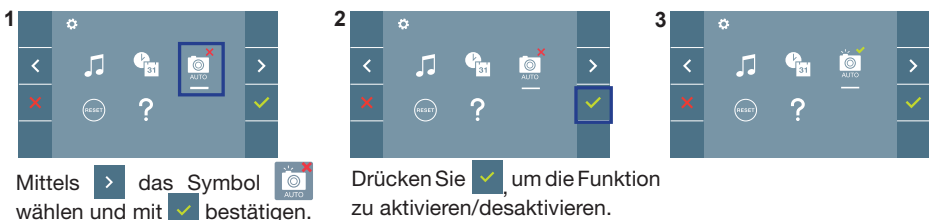
Bildschirm Bildanzeige



2. AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG DER BILDAUFNAHME

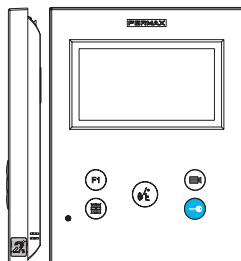
Der Monitor kann 3 Sekunden nach Anrufeingang von einer Türstation automatisch ein Bild aufnehmen. Aufgrund der Datenschutzverordnung (EU 2016/679) der Europäischen Union kann die Aufnahme von Bildern eingeschränkt werden. Im Auslieferungszustand ist diese Funktion deaktiviert, kann aber auf eigene Verantwortung aktiviert werden.

Ebenfalls könnte diese Verordnung zwingend vorschreiben, dass ein Warnschild neben der Türstation zu platzieren ist, welches auf die Bildspeicherfunktion des Monitors hinweist. Ein solches Musterschild können Sie sich von <https://www.fermax.com/intl/de/pro/online-support.html> downloaden.



GUIA DE INICIAÇÃO DO MONITOR VEO XS DUOX PLUS pt.

BOTÕES DE CONTROLO



Etiqueta de laço inductivo (consoante o modelo)

- Menu digital para ajustes e configuração de parâmetros internos (se o monitor está programado).
- Em conversação, premir para abrir a porta.
- Em repouso, chamada ao porteiro (se existir portaria).
- F1 Função auxiliar (consulte o seu instalador).
Em repouso, ao premir, visualiza-se no ecrã a possibilidade de efetuar a ligação automática com diferentes botoneiras. Premindo sequencialmente Botoneira 0, Botoneira 1, Botoneira Geral (conforme a disponibilidade de botoneiras).
- Ativação de áudio e desligar (funcionamento mãos livres).



O monitor VEO XS integra um menu OSD que é gerido através dos botões do monitor. Os ícones visualizados no ecrã são comandados por meio dos botões correspondentes localizados no monitor.

A linha branca debaixo do ícone indica a função em que nos encontramos.

Selecionar com / o ícone desejado e confirmar com .

Para efectuar um reset rápido do terminal, premir e manter premido o botão de menu 10s.

CONFIGURAR COMO BOTONEIRA MASTER

Premir rapidamente o botão SW1 3 vezes consecutivas. Passados 2 segundos, ouve-se um som de confirmação, ativando-se a botoneira **master**. Depois de concluída a programação dos monitores, recomenda-se desativar a botoneira MASTER, **premindo o botão SW1 3 vezes consecutivas.**

COMO PROGRAMAR O MONITOR VEO XS

1. INSTALAR

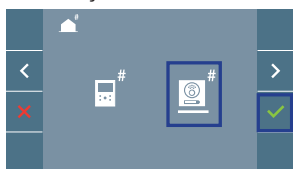
Monitor alimentado pela primeira vez.

O LED azul a piscar lento indica que o monitor não está programado.

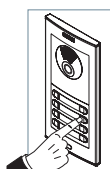
2. ENTRAR NO MENU DE PROGRAMAÇÃO

Premir o botão para aceder ao «menu de programação».

PROGRAMAÇÃO A PARTIR DA BOTONEIRA



MENU DE PROGRAMAÇÃO

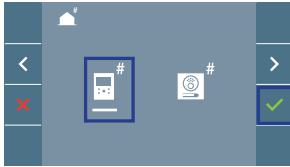


Selecionar o ícone e confirmar com (ouve-se um bip no monitor).

A partir da botoneira, premir o botão correspondente (código de chamada para esse monitor).

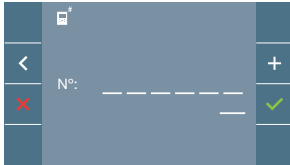
Ouve-se um som de chamada diferente, confirmando a programação do monitor. Passados alguns segundos, o monitor entra de novo em repouso.

PROGRAMAÇÃO A PARTIR DO MONITOR



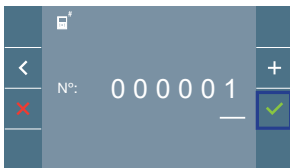
MENU DE PROGRAMAÇÃO

Selecionar o ícone > com e confirmar com .



INTRODUZIR NÚMERO

De cada vez que se pressiona , o número aumenta começando em 1 e utiliza-se a seta para a deslocação.



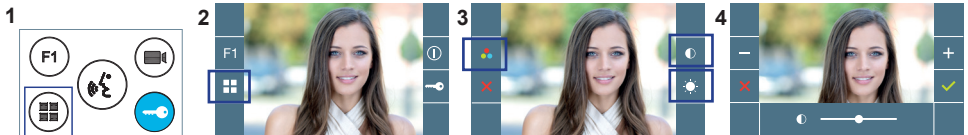
CONFIRMAR

O cursor branco indica a posição de introdução do dígito. Confirmar com ao terminar.

3. AJUSTES DO MONITOR

AJUSTES DE VÍDEO

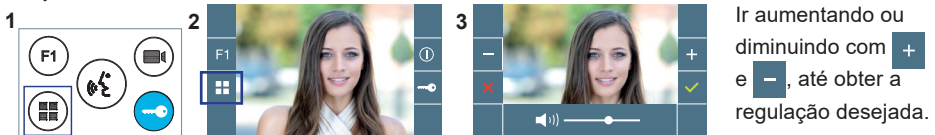
Tendo imagem no monitor ao premir o botão (ou ao receber uma chamada sem iniciar a comunicação) pressionar a tecla para mostrar os ajustes de vídeo.



Selecionar a opção do ajuste e ir aumentando ou diminuindo com e .

AJUSTES DE ÁUDIO

Enquanto o canal de áudio estiver aberto, premindo o botão , aparecerá no ecrã o menu para tal ajuste.



Ir aumentando ou diminuindo com e , até obter a regulação desejada.

Nota: Tempo máximo de conversação: 90 segundos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO MONITOR (Ecrã OSD TFT 4,3")

Alimentação	18 - 24 Vdc
Consumo em repouso	0,86 W
Consumo máximo	4,5 W
Consumo con circuito indutivo	0,9 W (repouso) 18 W (máximo)
Temperatura de funcionamento	[-5° , +40°C] / [23° , 104°F]

MANUAL COMPLETO MONITOR



AJUSTES DE UTILIZADOR

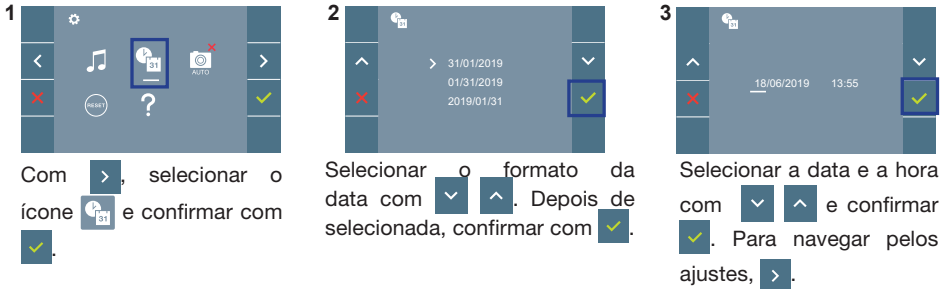
Aceder a Parâmetros do utilizador.



Com, > seleccionar o ícone e confirmar com .

1. Ajustes da data e hora
2. Captura de imagens

1. AJUSTES DA DATA E HORA



Com >, seleccionar o ícone e confirmar com .

Seleccionar o formato da data com . Depois de seleccionada, confirmar com .

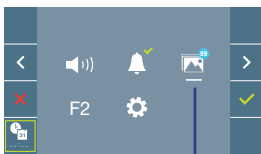
Seleccionar a data e a hora com e confirmar com . Para navegar pelos ajustes, >.

Data por programar: 31/01/2019 (por predefinição). Aparecerá o ícone , indicando que a data não está correta (data por predefinição). Em caso de corte de alimentação, é reposta a data por predefinição.

Nota: Quando se captura uma imagem com a data por programar, aparece o ícone .

Ícones de notificação de data por programar:

Ecra Menu do utilizador

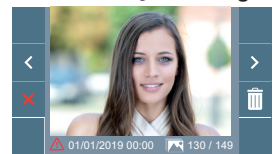


Visualização de imagens

Ecra Comunicação



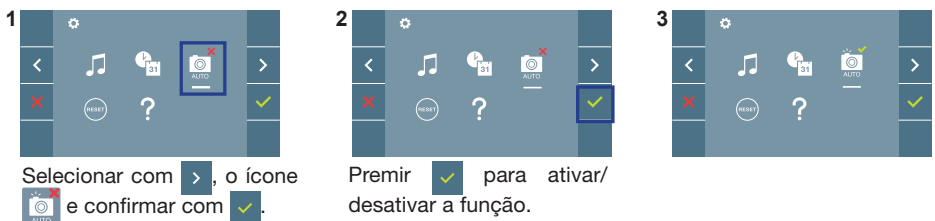
Ecra Visualização de imagens



2. ATIVAÇÃO / DESATIVAÇÃO DA CAPTURA DE IMAGENS

O monitor realizará uma fotografia automática passados 3 segundos de ter recebido uma chamada de uma botoneira de rua. Devido à legislação de proteção de dados ((UE) 2016/679) da União Europeia, a captura de imagens pode ser restrita. Por defeito está desativada, podendo ser ativada no monitor por sua conta e risco.

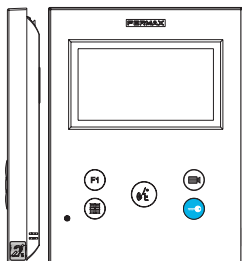
Também obriga a colocar ao lado da placa de rua um aviso indicando que o monitor pode capturar imagens. Pode ser descarregado em <https://www.fermax.com/portugal/corporate/utilidades.html>.



Seleccionar com >, o ícone e confirmar com .

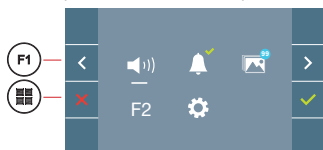
Premir para ativar/desativar a função.

PULSANTI DI CONTROLLO



- Menù digitale per le impostazioni dei parametri interni e la configurazione. (Se il monitor è programmato).
- Durante la conversazione, premere per aprire la porta. A riposo, chiamata in portineria (se c'è una portineria).
- Funzione ausiliaria (consultare l'installatore).
- A riposo, premere per mostrare sul display la possibilità di autoavviare diverse pulsantiere. Premendo in sequenza Pulsantiera 0, Pulsantiera 1, Pulsantiera generale, (a seconda delle pulsantiere utilizzate).
- Attivazione dell'audio e riaggancio (funzionamento vivavoce).

Etichetta anello induttivo. (In base al modello)



Il monitor VEO XS incorpora un menù OSD che viene gestito tramite i pulsanti del monitor. Le icone visualizzate sullo schermo vengono azionate tramite i pulsanti corrispondenti sul monitor.

- La linea bianca sotto l'icona indica la funzione sulla quale ci troviamo. Selezionare con / l'icona desiderata e confermare con .

Per eseguire un reset rapido del terminale, tenere premuto il tasto menù per 10 secondi.

CONFIGURAZIONE COME PULSANTIERA MASTER

Premere il pulsante SW1 3 volte, rapidamente e in successione. Dopo 2 secondi, viene emesso un segnale acustico di conferma e la pulsantiera viene attivata come **master**. Una volta completata la programmazione dei monitor, si consiglia di disattivare la pulsantiera MASTER **premendo il pulsante SW1** 3 volte consecutive.

COME PROGRAMMARE IL MONITOR VEO XS

1. INSTALLAZIONE

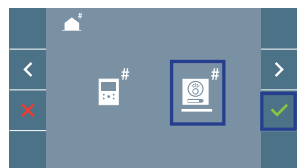
Il monitor è stato alimentato per la prima volta.

Il LED blu che lampeggia molto lentamente indica che il monitor non è programmato.

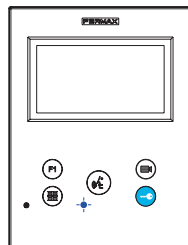
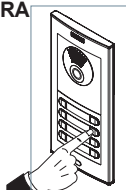
2. ENTRARE NEL MENÙ DI PROGRAMMAZIONE

Premere il pulsante per accedere al "menù di programmazione".

PROGRAMMAZIONE DALLA PULSANTIERA



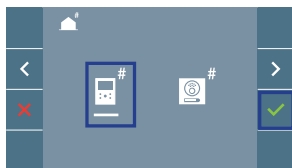
MENÙ DI PROGRAMMAZIONE



Selezionare l'icona e confermare con , (il monitor emette un segnale acustico).

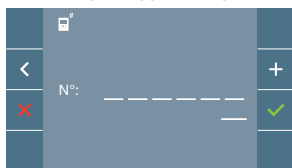
Premere dalla pulsantiera il pulsante corrispondente (codice di chiamata per quel monitor). Viene prodotto un tono di chiamata diverso, che conferma la programmazione del monitor. Dopo alcuni secondi il monitor torna in standby.

PROGRAMMAZIONE DAL MONITOR



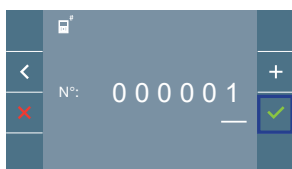
MENÙ DI PROGRAMMAZIONE

Selezionare con **>** l'icona  e confermare con .




INSERIMENTO NUMERO

Ogni volta che viene premuto **+**, il numero viene incrementato a partire da 1 e la freccia **<** viene utilizzata per lo scorrimento.





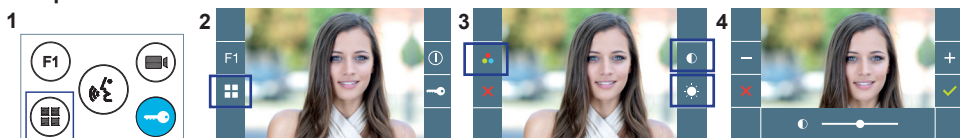
CONFERMARE

Il cursore bianco indica la posizione di inserimento delle cifre. Confermare con  una volta terminato.

3. IMPOSTAZIONI DEL MONITOR


IMPOSTAZIONI VIDEO

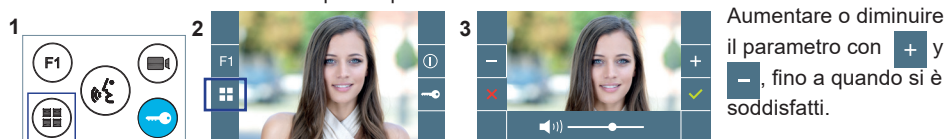
Quando il monitor mostra un'immagine, premere il pulsante , (o quando si riceve una chiamata ma non si è ancora stabilita la comunicazione), premere il pulsante  per visualizzare le **impostazioni video**.



Selezionare l'opzione e aumentarla o diminuirla con **+** e **-**.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Premere per tutto il tempo in cui il canale audio è aperto il pulsante . Così facendo, apparirà sullo schermo il menù relativo a quell'impostazione.



Aumentare o diminuire il parametro con **+** e **-**, fino a quando si è soddisfatti.

Nota: Tempo massimo di conversazione: 90 secondi

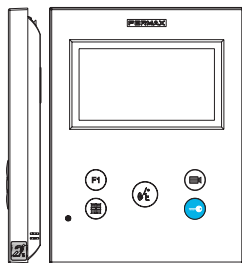
CARATTERISTICHE TECNICHE MONITOR (Display OSD TFT da 4,3")






Alimentazione	18 - 24 Vcc
Consumo in standby	0,86 W
Consumo massimo	4,5 W
Consumo di energia con anello induttivo	0,9 W (standby) 18 W (massimo)
Temperatura di esercizio	[-5°, +40°C] / [23°, 104°F].


MANUALE
COMPLETO



BEDIENINGSKNOPPEN



-  Digitaal menu voor interne parameterinstellingen en configuratie. (Als de monitor is geprogrammeerd).
-  In gesprek, indrukken om de deur te openen.
In stand-by, conciërge oproepen (als er een conciërge is).
-  Hulpfunctie (raadpleeg uw installateur).
-  In stand-by indrukken en op het scherm verschijnt de mogelijkheid om automatisch in te schakelen met verschillende panelen. Achtereenvolgens Paneel 0, Paneel 1, Algemeen Paneel indrukken (afhankelijk van beschikbaarheid van panelen).
-  Audio-activering en ophangen (handenvrije bediening).


 Label inductieve lus. (afhankelijk van model)



De monitor VEO XS heeft een OSD-menu dat wordt bediend via de drukknoppen op de monitor. De pictogrammen op het scherm worden bediend met de bijbehorende drukknoppen op de monitor.

De witte lijn onder het pictogram geeft de functie aan waarin u zich bevindt.

Gebruik  /  om het gewenste pictogram te selecteren en bevestig met .

 Houd de menuknop 10 seconden ingedrukt om de terminal snel te resetten.

CONFIGURATIE ALS HOOFDPANEEL

Druk op de knop SW1 3 keer snel achter elkaar. Na 2 seconden hoort u een bevestigingstoon en wordt het **hoofdpaneel** geactiveerd. Als het programmeren van de monitoren is voltooid, wordt aanbevolen het HOOFDpaneel te deactiveren door 3 keer achter elkaar **op de knop SW1 te drukken.**


HOE DE MONITOR VEO XS PROGRAMMEREN

1. INSTALLEREN

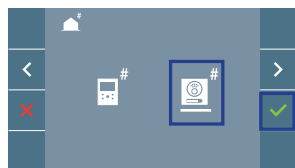
Monitor voor het eerst ingeschakeld.

De blauwe led knippert zeer langzaam om aan te geven dat de monitor niet is geprogrammeerd.

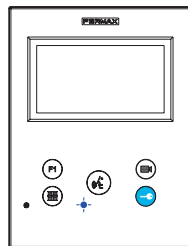
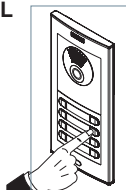
2. NAAR HET PROGRAMMEERMENU GAAN

Druk op de knop  om het "programmeermenu" te openen.

PROGRAMMEREN **VANAF HET PANEEL**



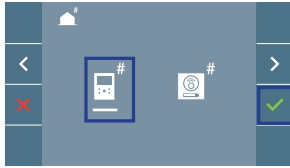
PROGRAMMEERMENU



Selecteer het pictogram  en bevestig met , (u hoort een pieptoon op de monitor).

Druk op de overeenkomstige knop (oproepcode voor die monitor) op het paneel. Er klinkt een andere toon, waarmee de programmering van de monitor wordt bevestigd. Na enkele seconden keert de monitor terug naar stand-by.

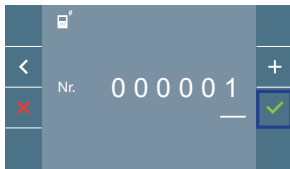
PROGRAMMEREN VANAF DE MONITOR




Gebruik **>** om het pictogram  te selecteren en bevestig met .





Telkens wanneer **+** wordt ingedrukt, wordt het nummer dat begint bij 1 verhoogd en wordt de pijl **<** gebruikt om te bladeren.

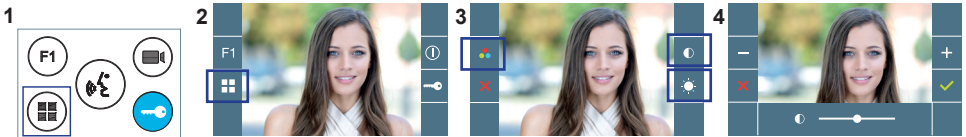


De witte cursor geeft de invoerpositie van het cijfer aan. Bevestig met  wanneer u klaar bent.

3. MONITORINSTELLINGEN


VIDEO-INSTELLINGEN

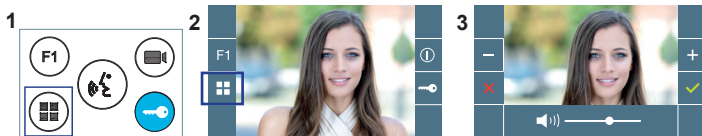
Wanneer er een beeld op de monitor verschijnt na het indrukken van de knop , (of wanneer u een oproep ontvangt zonder communicatie tot stand te brengen), drukt u op de knop  om de **video-instellingen** weer te geven.



Selecteer de gewenste instelling en verhoog of verlaag deze met **+** en **-**.

AUDIO-INSTELLINGEN

Zolang het audiokanaal open is, drukt u op de knop  en het menu voor die instelling verschijnt op het scherm.



Verhoog of verlaag met **+** en **-** tot de gewenste instelling is bereikt.

Opmerking: Maximale gesprekstijd: 90 seconden.

TECHNISCHE KENMERKEN MONITOR (OSD TFT -scherm 4,3")

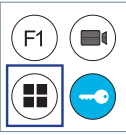
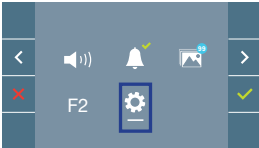
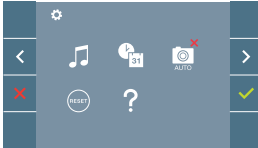
Voeding	18 - 24 Vdc
Stand-by stroomverbruik	0,86 W
Maximaal stroomverbruik	4,5 W
Stroomverbruik met inductieve lus	0,9 W (stand-by) 18 W (maximaal)
Bedrijfstemperatuur	[-5°, +40°C] / [23°, 104°F]

COMPLETE HANDLEIDING






GEBRUIKERSINSTELLINGEN

Gebruikersparameters openen.

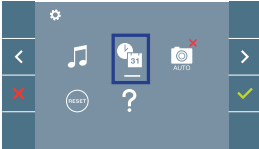
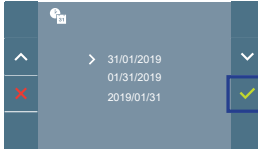
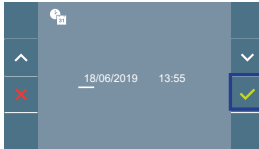
1  2  3 




1. Datum en tijd instellen




2. Beeld-Afbeeldingen





Gebruik  om het pictogram  te selecteren en bevestig met .


1. DATUM- EN TIJDINSTELLINGEN


1  2  3 

Gebruik  om het pictogram  te selecteren en bevestig met .

Selecteer met   het datumformaat. Bevestig uw keuze met .

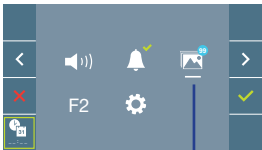
Selecteer de datum en tijd met   en bevestig met . Om door de instellingen te navigeren .

Ongeprogrammeerde datum: 31/01/2019 (standaard). Het pictogram  verschijnt om aan te geven dat de datum niet correct is (standaarddatum). Als de stroom uitvalt, wordt de standaarddatum hersteld.

Opmerking: Bij het vastleggen van een beeld met ongeprogrammeerde datum wordt het pictogram  weergegeven.

Pictogrammen voor melding van ongeprogrammeerde datum:

Scherm Gebruikersmenu



Beeldweergave

Scherm voor communicatie



Scherm voor beeldweergave



2. ACTIVEREN / DEACTIVEREN VAN BEELDOPNAME

De monitor kan binnen 3 seconden na ontvangst van een oproep van een buitenpaneel automatisch een foto maken. Vanwege de EU-wetgeving inzake gegevensbescherming ((EU) 2016/679) kan het vastleggen van beelden worden beperkt. Het is standaard uitgeschakeld, maar kan op eigen risico worden geactiveerd vanaf de monitor.

Het zou ook verplicht kunnen worden om een bordje naast het buitenpaneel te plaatsen waarop staat dat de monitor beelden kan opnemen. U kunt dit downloaden op <https://www.fermax.com/spain/corporate/utilidades.html>.

1  2  3 

Gebruik  om het pictogram  te selecteren en bevestig met .

Druk op  om de functie te activeren/deactiveren.